



Department of Examinations - Sri Lanka  
G.C.E. (A/L) Examination - 2017

# 86 - Chinese

## Marking Scheme

中國的數字 CHINAESE NUMBERS

|      |         |          |              |                     |
|------|---------|----------|--------------|---------------------|
| 零    | 一       | 二        | 三            | 四                   |
| zero | one     | two      | three        | four                |
| 五    | 六       | 七        | 八            | 九                   |
| five | six     | seven    | eight        | Nine                |
| 十    | 百       | 千        | 萬            | 億                   |
| Ten  | Hundred | Thousand | Ten thousand | One hundred million |
|      |         | 兆        |              |                     |
|      |         | Trillion |              |                     |

This has been prepared for the use of marking examiners. Changes would be made according to the views presented at the Chief/Assistant Examiners' meeting.

Amendments to be included.



## ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව

இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம்

අ.පො.ස. (උ.පෙළ) විභාගය/ க.பொ.த. (உயர் தர)ப் பரீட்சை - 2017

විෂය අංකය  
பாட இலக்கம்

86

විෂය  
பாடம்

Chinese

ලකුණු දීමේ පටිපාටිය/புள்ளி வழங்கும் திட்டம்  
I පත්‍රය/பத்திரம் I

| ප්‍රශ්න අංකය<br>வினா இல. | පිළිතුරු අංකය<br>விடை இல. | ප්‍රශ්න අංකය<br>வினா இல. | පිළිතුරු අංකය<br>விடை இல. | ප්‍රශ්න අංකය<br>வினா இல. | පිළිතුරු අංකය<br>விடை இல. | ප්‍රශ්න අංකය<br>வினா இல. | පිළිතුරු අංකය<br>விடை இல. | ප්‍රශ්න අංකය<br>வினா இல. | පිළිතුරු අංකය<br>விடை இல. |
|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 01.                      | 02                        | 11.                      | 03                        | 21.                      | 03                        | 31.                      | 02                        | 41.                      | 02                        |
| 02.                      | 04                        | 12.                      | 02                        | 22.                      | 03                        | 32.                      | 01                        | 42.                      | 04                        |
| 03.                      | 03                        | 13.                      | 01                        | 23.                      | 01                        | 33.                      | 03                        | 43.                      | 03                        |
| 04.                      | 01                        | 14.                      | 04                        | 24.                      | 02                        | 34.                      | 02                        | 44.                      | 03                        |
| 05.                      | 02                        | 15.                      | 03                        | 25.                      | 02                        | 35.                      | 01                        | 45.                      | 04                        |
| 06.                      | 01                        | 16.                      | 02                        | 26.                      | 03                        | 36.                      | 02                        | 46.                      | 04                        |
| 07.                      | 03                        | 17.                      | 03                        | 27.                      | 02                        | 37.                      | 04                        | 47.                      | 03                        |
| 08.                      | 01                        | 18.                      | 01                        | 28.                      | 01                        | 38.                      | 01                        | 48.                      | 01                        |
| 09.                      | 04                        | 19.                      | 04                        | 29.                      | 04                        | 39.                      | 02                        | 49.                      | 01                        |
| 10.                      | 01                        | 20.                      | 01                        | 30.                      | 03                        | 40.                      | 02                        | 50.                      | 01                        |

❖ විශේෂ උපදෙස්/ விசேட அறிவுறுத்தல் :

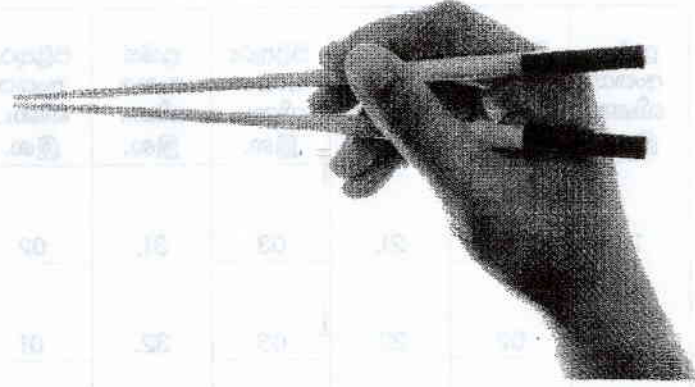
විච්චිත පිළිතුරු/ ஒரு சரியான விடைக்கு 02 ලකුණු მიடுக்க/புள்ளி வீதம்

මුළු ලකුණු/மொத்தப் புள்ளிகள் 2 × 50 = 100

## I කොටස / பகுதி I / Part I

## 1. 阅读短文，回答问题：

පහත සඳහන් ඡේදය කියවා අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.  
 தரப்பட்டுள்ள உரைப்பகுதியை வாசித்து அதன்கீழ் தரப்பட்டுள்ள வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.  
 Read the following passage and answer the questions given below.



筷子

中国人和东方很多国家的人都习惯使用筷子。据说，西方人使用刀叉有二百多年的历史，中国人使用筷子已经有三千多年了。

筷子虽然只是两根小棍儿，但是有夹、挑等多种功能。比如吃面条吧，如果只用一把叉子，就很难把面条挑起来送进嘴里，必须用勺子或者刀子来帮助。可是用筷子，只需要一只手就可以很容易地把面条夹起来。

很多外国朋友来中国以后，也很欣赏筷子，觉得这种用具很有意思。他们常常学着用筷子吃饭。

1. 筷子是一个怎么样的用具？
2. 中国人使用筷子已经有多长时间了？
3. 筷子有哪种功能？
4. 用筷子怎么吃面条？
5. 外国朋友来中国以后觉得筷子怎么样？

(5 × 2 = 10 分)

## 2. 按照实际情况完成对话:

සුදුසු වාක්‍ය යොදා හිස්තැන් පුරවන්න.

பொருத்தமான வாக்கியங்களைப் பயன்படுத்தி வெற்றிடங்களை நிரப்புக.

Fill in the blanks using suitable sentences.

A: 喂, 你是哪一个号 \_\_\_\_\_ ?

B: 我是 \_\_\_\_\_。

A: 是吗? 你的房间是 \_\_\_\_\_ ?

B: \_\_\_\_\_。

A: \_\_\_\_\_, 我是他的朋友。

B: \_\_\_\_\_ ?

A: 今天下午我要去商店买东西。 \_\_\_\_\_ ?

B: \_\_\_\_\_。

A: 她去哪儿了?

B: \_\_\_\_\_。

A: \_\_\_\_\_ ?

B: 对不起, 我不知道。

A: 啊! 没关系。

B: 时间不早了, 再见。

A: 再见。



(10 × 2 = 20 分)

## 3. 把下面的短文翻译成僧伽罗语、泰米尔语或英语:

පහත සඳහන් ඡේදය සිංහලට හෝ දෙමළට හෝ ඉංග්‍රීසියට පරිවර්තනය කරන්න.

பின்வரும் உரைப்பகுதியை தமிழில் அல்லது சிங்களத்தில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்து எழுதுக.

Translate the following passage into Sinhala or Tamil or English.

## 中国人使用筷子

中国人使用筷子，在人类文明史上的确实是一件值得骄傲的发明。它巧妙地应用了物理学上的杠杆儿原理。使用筷子的时候，手和臂的各个关节和肌肉都在活动。

使用筷子对大脑也是一种很好的锻炼，所以孩子们从小就学会使用筷子，可能会更心灵手巧。

(20 分)

## 4. 请你说一说李白的《静夜思》的意思。(100 字左右)

《静夜思》 of Li Bai හි අර්ථය විස්තර කරන්න.(වින අක්ෂර 100 ක් පමණ)

இன் கருத்தினை விவரிக்கുക. (ஏறத்தாழ 100 சீன எழுத்துகளில்)

Describe the meaning (About 100 Chinese characters)

(20 分)

## II කොටස / பகுதி II / Part II

## 5. A 选一个题目，按要求写作文:

දී ඇති මාතෘකා අතුරෙන් එකක් තෝරාගෙන රචනයක් ලියන්න.

பின்வரும் தலைப்புகளில் ஒன்றைத் தெரிவுசெய்து கட்டுரை எழுதுக.

Select one of the following topics and write an essay.

- 我的爸爸
- 我的朋友
- 学习汉语

(20 分)

## B. 选一个题目，按要求写作文:

පහත සඳහන් මාතෘකාවලින් එකක් තෝරාගෙන ලියන්න.

பின்வரும் தலைப்புகளில் ஒன்றைத் தெரிவுசெய்து எழுதுக.

Write on one of the following topics.

- 写一个故事
- 给家里人写信
- 写一个留言条

(10 分)

\*\*\*

2<sup>nd</sup> Paper

## 1. 阅读短文，回答问题：

Read the following passage and **answer the questions** given below.

## 1. 筷子是一个怎么样的用具？

筷子虽然只是两根小棍儿，但是有夹、挑等多种功能。用筷子，只需要一只手就可以很容易地把面条夹起来。

## 2. 中国人使用筷子已经有多长时间了？

中国人使用筷子已经有三千多年了。

## 3. 筷子有哪种功能？

筷子有夹、挑等多种功能。

## 4. 用筷子怎么吃面条？

用筷子，只需要一只手就可以很容易地把面条夹起来。

## 5. 外国朋友来中国以后觉得筷子怎么样？

外国朋友来中国以后，也很欣赏筷子，觉得这种用具很有意思。

(5 × 2 = 10 分)

## 2. 按照实际情况完成对话：

Fill in the blanks using suitable **sentences**.

A: 喂，你是哪一个号宿舍？

B: 我是二号宿舍。

A: 是吗？你的房间是多少号码？

B: 我是二〇二房间。

A: 我认识大伟，我是他的朋友。

B: 你打电话有什么事？

A: 今天下午我要去商店买东西。想知道大伟去不去？

B: 他现在不在宿舍。

A: 她去哪儿了？

B: 到商店买东西去了。

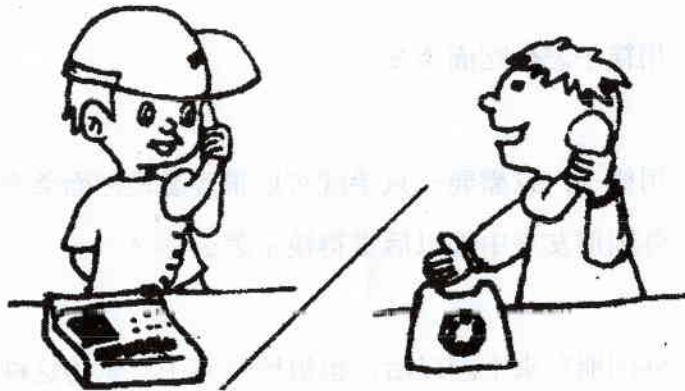
A: 什么时候回来？

B: 对不起，我不知道。

A: 啊！没关系。

B: 时间不早了，再见。

A: 再见。



(10 × 2 = 20 分)

## 3. 把下面的短文翻译成僧伽罗语、泰米尔语或英语：

**Translate** the following passage into Sinhala or Tamil or English.

**Using Chopsticks (of Chinese People)**



Using Chopsticks (of Chinese People) is very prestigious innovation of mankind. It uses the lever theory of Physics. Hand, joints of shoulder and mussels are been used actively when (people) use chopsticks. Using Chopsticks is an excellent exercise of human brain. It will be helpful to development of minds and bodies of kids if they would use chopsticks.

20 分

4. 请你说一说李白的《静夜思》的意思。(100 字左右)

**Describe the meaning of 《静夜思》 of Li Bai . (About 100 Chinese characters)**

《静夜思》是李白写的一首诗。李白在一天晚上看到明月。这个晚上很好看，他看到了月光。当时这个诗人抬望天空看到了满月，他就马上想起来了自己的故乡，那时候他写下了这首诗。《静夜思》的意思很好看，意思是：明亮的月光能看到在床前的窗户纸上，好像地上有一层霜。我就抬起头来，看那天窗外空中的圆圆的明月，马上就低头想一想，想起远方的家乡。

20 分

## Part II

5. A. 选一个题目，按要求写作文：

Select **one** of the following topics and write an **essay**.

- 我的爸爸
- 我的朋友
- 学习汉语

要注意项目：

1. 格式
2. 内容
3. 词汇
4. 语法
5. 生词

(20 分)

## B. 选一个题目，按要求写作文：

Write on **one** of the following topics.

## ● 写一个故事

这里要把握准确的书写格式。

内容要实际

还要准确

要丰富词汇

## ● 给家里人写信

这里要把握准确的书写格式。

内容要丰富实在

要有可靠性

要丰富词汇

## ● 写一个留言条

要把握准确的书写格式。

要有可信性

用生词

(10分)